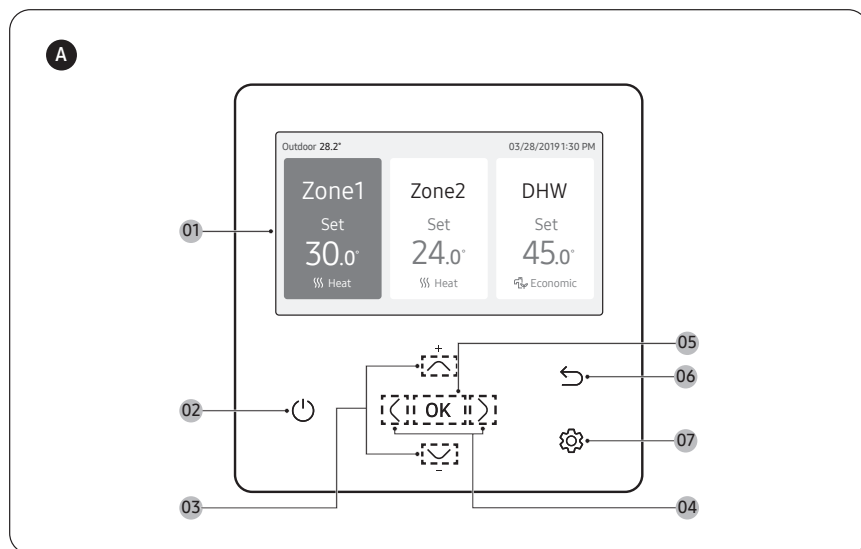




A Remote Controller Overview

EN

- 01 Operation status display
 - Displays the operation/function settings and statuses.
- 02 Operation On/Off button (LED display)
 - Turns the Air to Water Heat Pump power On/Off.
- 03 Up/Down button
 - Moves between items vertically or changes the set temperature.
- 04 Left/Right button
 - Moves between items horizontally or changes the item value.
- 05 OK button
 - Saves your new settings.
- 06 Save & Return button
 - Saves your new settings and returns to the previous step.

- 07 Option button
 - Selects the detailed setting function.

NOTE

- The operation mode display on the remote controller changes depending on the selected language.
- Some functions may not be available, depending on the product specifications.
- You can see the operation status on the LED display.
 - ON: Operating,
 - Blinking: An error occurred,
 - OFF: Turns off

A Fjernkontrolløversikt

NO

- 01 Driftsstatusvisning
 - Viser drifts-/funksjonsinnstillinger og statuser.
- 02 På/Av-knapp (LED-skjerm)
 - Slår strømmen til luft til vann-varmepumpen på/av.
- 03 Opp/Ned-knapp
 - Flytter mellom elementene vertikalt eller endrer innstilt temperatur.
- 04 Venstre/Høyre-knapp
 - Flytter mellom elementene horisontalt eller endrer elementets verdi.
- 05 OK-knapp
 - Lagrer de nye innstillingene.
- 06 Lagre og returner-knapp
 - Lagrer de nye innstillingene og går tilbake til forrige trinn.

- 07 Alternativ-knapp
 - Velger den detaljerte innstillingsfunksjonen.

MERK!

- Driftsmodusvisningen på fjernkontrollen endres avhengig av det valgte språket.
- Noen funksjoner er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av produktspesifikasjonene.
- Du kan se driftsstatusen på LED-skjermen.
 - PÅ: Drift,
 - blinker: Det oppstod en feil,
 - AV: Slår av

A Oversikt over fjernbetjeningen

DA

- 01 Visning af driftsstatus
 - Viser drifts-/funksionsindstillinger og -statusser.
- 02 Knappen Drift aktivert/deaktiveret (LED-skærm)
 - Tænder og slukker for luft-vand-varmepumpen.
- 03 Knappen Op/ned
 - Flytter lodret mellem punkter eller ændrer den indstillede temperatur.
- 04 Knappen Venstre/højre
 - Flytter vandret mellem punkter eller ændrer punktverdien.
- 05 Knappen OK
 - Gemmer dine nye indstillinger.
- 06 Knappen Gem og vend tilbage
 - Gemmer dine nye indstillinger og vender tilbage til det foregående trin.

- 07 Knappen Mulighed
 - Vælger funktionen detaljeret indstilling.

BEMÆRK

- Driftstilstandsskærmen på fjernbetjeningen ændres afhængigt af det valgte sprog.
- Nogle funktioner vil muligvis ikke være tilgængelige, afhængigt af produktspecifikationerne.
- Du kan se driftsstatusen på LED-skærmen.
 - AKTIVERET: Er i drift,
 - Blinker: Der opstod en fejl,
 - DEAKTIVERET: Slukker

A Fjärrkontrollöversikt

SV

- 01 Driftstatusdisplay
 - Visar inställningarna och statusarna för drift/funktion.
- 02 På-/av-knapp (LED-display)
 - Slår på/stänger av luftvarmepumpen.
- 03 Upp-/ned-knapp
 - Flyttar vertikalt mellan objekt eller ändrar den inställda temperaturen.
- 04 Vänster-/höger-knapp
 - Flyttar horisontellt mellan objekt eller ändrar objektets värde.
- 05 OK-knapp
 - Sparar dina nya inställningar.
- 06 Spara och återgå-knapp
 - Sparar dina nya inställningar och går tillbaka till föregående steg.

- 07 Alternativ-knapp
 - Väljer den detaljerade inställningsfunktionen

OBS

- Driftlägesvisningen på fjärrkontrollen ändras beroende på det valda språket.
- Vissa funktioner kanske inte är tillgängliga beroende på produktspecifikationer.
- Du kan se driftstatusen på LED-displayen.
 - PÅ: Igång,
 - Blinkar: Ett fel inträffade,
 - AV: Stänger av

A Kaukosäätimen yleiskatsaus

FI

- 01 Käytön tilan näyttö
 - Näyttää käyttö-/toiminta-asetukset ja -tilat.
- 02 Virta päälle/pois -painike (LED-näyttö)
 - Kytkee ilma-vesilämpöpumpun päälle/pois päältä.
- 03 Ylös/alas-painike
 - Liikuu valikossa pystysuunnassa tai vaihtaa asetettua lämpötilaa.
- 04 Vasen/oikea-painike
 - Liikuu valikossa vaakasuunnassa tai vaihtaa valikkokohteen arvoa.
- 05 OK-painike
 - Tallentaa uudet asetukset.
- 06 Tallenna ja palaa -painike
 - Tallentaa uudet asetukset ja palaa edelliseen vaiheeseen.

- 07 Asetus-painike
 - Valitsee lisäasetustoiminnon.

HUOM.

- Kaukosäätimen käyttötilanäyttö vaihtelee valitun kielen perusteella.
- Jotkut toiminnot eivät välttämättä ole käytettävissä kaikissa malleissa.
- Käyttötila näkyy LED-näytössä.
 - PÄÄLLÄ: Käytössä,
 - Vilkkuu: Tapahtui virhe,
 - POIS PÄÄLTÄ: Sammutus

A Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

LT

- 01 Veikimo būsenos rodymas
 - Rodo veikimo / funkcijos nustatymus ir būsenas.
- 02 Veikimo įjungimo / išjungimo mygtukas (LED ekranas)
 - Įjungia / Išjungia oras-vanduo šilumos siurbį.
- 03 Mygtukas aukštyn / žemyn
 - Pereina per elementus vertikaliai arba pakeičia nustatytą temperatūrą.
- 04 Mygtukas į kairę / dešinę
 - Pereina per elementus horizontaliai arba pakeičia elemento reikšmę.
- 05 OK mygtukas
 - Išsaugo naujus nustatymus.
- 06 Išsaugojimo ir grįžties mygtukas
 - Išsaugo naujus nustatymus ir grąžina į ankstesnį žingsnį.

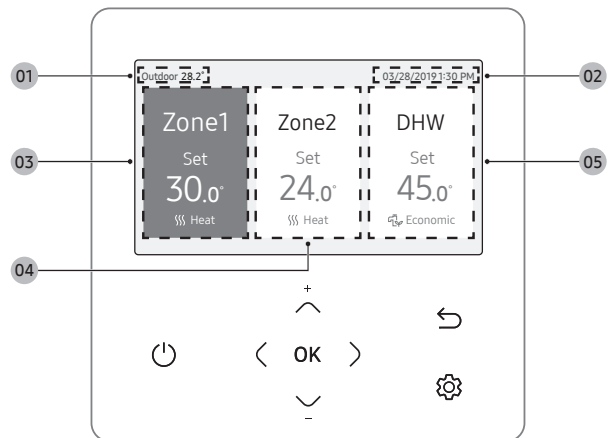
- 07 Nustatymai mygtukas
 - Pasirinkite išsamesnį nustatymo funkciją

PASTABA

- Veikimo režimo rodymas nuotolinio valdymo pulte keičiasi priklausomai nuo pasirinktos kalbos.
- Atsivėlgiant į gaminių specifikacijas, kai kurios funkcijos gali būti nepasiekiamos.
- Veikimo būseną galite matyti LED ekrane.
 - Įjungtas: Veikia,
 - Mirksi: Įvyko klaida,
 - Išjungtas: Išjungtas

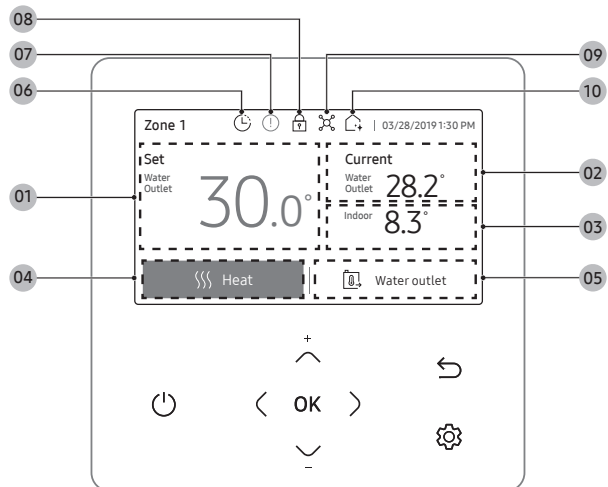
B

Home Screen



C

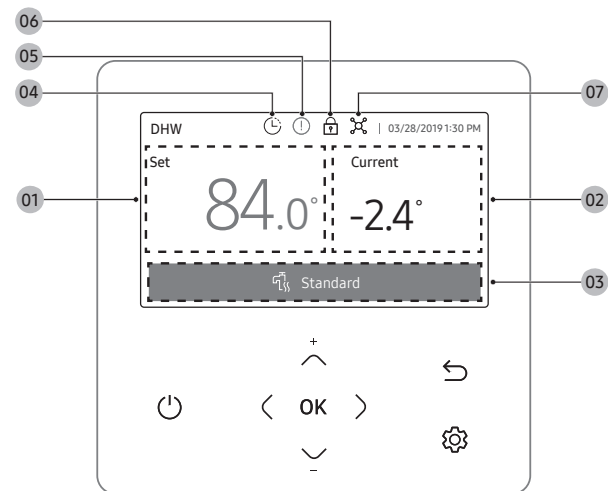
Zone Screen



iii

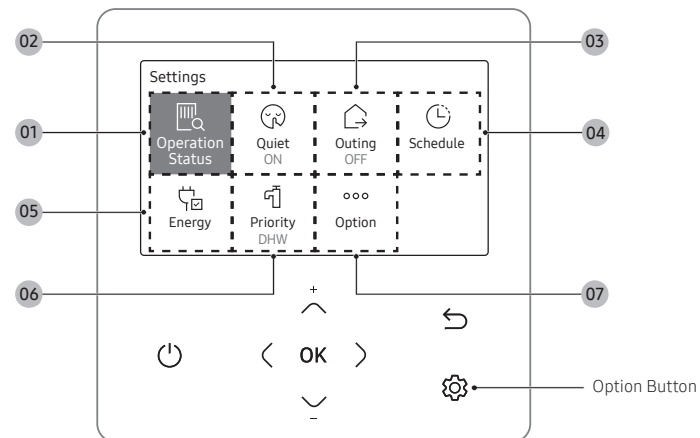
D

DHW Screen



E

Settings Screen



iv

B Pradžios ekrano apžvalga

LT

- 01 Lauko temperatūros rodymas
 - Rodo lauko temperatūrą.
- 02 Datas ir laiko rodymas
 - Rodo dabartinę datą ir laiką.
- 03 Zona 1 ekranas
 - Rodo nustatytą temperatūrą ir veikimo režimus Zona 1.

- 04 Zona 2 ekranas
 - Rodo nustatytą temperatūrą ir veikimo režimus Zona 2.
- 05 BKV ekranas
 - Rodo nustatytą temperatūrą ir veikimo režimus BKV.

PASTABA

- Pradžios ekranas gali skirtis priklausomai nuo to ar pradinio diegimo metu pasirinktas zonos valdymas ir ar palaikomas BKV.

C Zonos ekrano apžvalga

- 01 Nustatytos temperatūros rodymas
 - Rodo nustatytą temperatūrą.
- 02 Dabartinės temperatūros rodymas
 - Rodo dabartinę Tiek. vanduo temperatūrą.
- 03 Dabartinės temperatūros rodymas
 - Rodo dabartinę Vidinis temperatūrą.
- 04 Veikimo režimo rodymas
 - Rodo Auto, Vėsinimas ir Šildymas.
- 05 Temperatūros jutiklio rodymas
 - Rodo Vand. kreivė, Tiek. vanduo ir Vidinis.

- 06 Tvarkaraštis indikatorius
 - Kai nustatomas tvarkaraštis.
 - Kai nustatomas veikimo laiko apribojimas.
- 07 Patikrinimo indikatorius
- 08 Užraktas indikatorius
- 09 Centrinio valdymo indikatorius
- 10 DI funkcijos nustatymo indikatorius

PASTABA

- Nepasiekiamos funkcijos pažymėtos kaip neaktyvios ir jų negalima nustatyti.
- Piktogramų vietos gali skirtis priklausomai nuo funkcijų.
- Jei per 7 sek. nepaspaudžiate jokio mygtuko, padėties funkcija pasirenkama automatiškai.

D BKV ekrano apžvalga

- 01 Nustatytos temperatūros rodymas
 - Rodo nustatytą temperatūrą.
- 02 Dabartinės temperatūros rodymas
 - Rodo dabartinę Tiek. vanduo temperatūrą.
- 03 Veikimo režimo rodymas
 - Rodo Taupymo, Standartinis, Galia ir Priverstinis.
- 04 Tvarkaraštis indikatorius
 - Kai nustatomas tvarkaraštis.
 - Kai nustatomas veikimo laiko apribojimas.

- 05 Patikrinimo indikatorius
- 06 Užraktas indikatorius
- 07 Centrinio valdymo indikatorius

PASTABA

- Nepasiekiamos funkcijos pažymėtos kaip neaktyvios ir jų negalima nustatyti.
- Piktogramų vietos gali skirtis priklausomai nuo funkcijų.
- Jei per 7 sek. nepaspaudžiate jokio mygtuko, padėties funkcija pasirenkama automatiškai.

E Nustatymų ekrano apžvalga

Paspauskite mygtuką , kad patektumėte į ekraną Nustatymai, tada pasirinkite pageidaujamą funkciją arba parinktį.

- 01 Veikimo būsenos ekranas
 - Rodo Veikimo būseną.
- 02 Tylusis ekranas
 - Rodo Tylusis funkciją.
- 03 Išvykus ekranas
 - Rodo Išvykus funkciją.
- 04 Tvarkaraštis ekranas
 - Rodo Dieninis tvarkaraštis, Sav. tvarkaraštis, Met. tvarkaraštis, Atostogos.

- 05 Energija ekranas
 - Rodo Energijos suvartojimas ir Energijos nustatymai.
- 06 Prioritetas Oras-Oras ekranas
 - Rodo Prioritetas Oras-Oras ir Prioritetas BKV.
- 07 Nustatymai ekranas
 - Rodo Nustatymai.

PASTABA

- Nepasiekiamos funkcijos pažymėtos kaip neaktyvios ir jų negalima nustatyti.
- Būdami meniu su > Nustatymai meniu, meniu galite pasirinkti mygtuku >.
- Jei esant aktyviai parinkčiai nepaspausite jokio mygtuko ilgiau nei 180 sek., nustatymai neišsaugomi ir parodomas pradžios ekranas.

B Home Screen Overview

EN

- 01 Outdoor temperature display
 - Displays outdoor temperature.
- 02 Date and time display
 - Displays current date and time.
- 03 Zone 1 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 1.

- 04 Zone 2 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 2.
- 05 DHW display
 - Displays set temperature and operation modes for DHW.

NOTE

- The Home screen may vary depending on whether Zone control is selected at the initial installation and whether DHW is supported.

C Zone Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Current temperature display
 - Displays current temperature for Indoor.
- 04 Operation mode display
 - Displays any of Auto, Cool, and Heat.
- 05 Temperature sensor display
 - Displays any of Water Law, Water Outlet, and Indoor.

- 06 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.
- 07 Check indicator
- 08 Lock indicator
- 09 Central Control indicator
- 10 AI feature setting indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

D DHW Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Operation mode display
 - Displays any of Economic, Standard, Power, and Forced.
- 04 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.

- 05 Check indicator
- 06 Lock indicator
- 07 Central Control indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

E Settings Screen Overview

Press the  button to enter the Setting screen and then select the desired function or option.

- 01 Operation status display
 - Displays the operation status.
- 02 Quiet display
 - Displays the Quiet function.
- 03 Outing display
 - Displays the Outing function.
- 04 Schedule display
 - Displays any of Daily schedule, Weekly schedule, Yearly schedule, Holiday.

- 05 Energy display
 - Displays any of Energy Usage and Energy Setting.
- 06 Priority A2A display
 - Displays any of Priority A2A and Priority DHW.
- 07 Option display
 - Displays the Option.

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- In the menu with the > in the Option menu, you can select a menu with the > button.
- When you do not press any button for 180 seconds with the option active, the settings are not saved and the Home screen appears.